

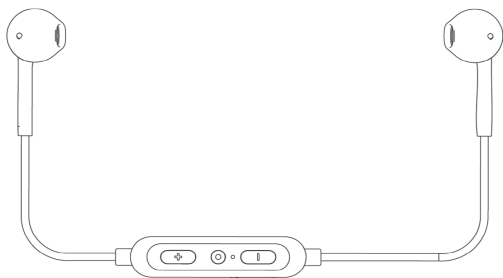
Wireless earphones

Trådlösa hörlurar

Trådløse hodetelefoner

Langattomat kuulokkeet

Funkkopfhörer



Art.no.

38-7927-1

38-7927-2

Model

VT-B5 Black

VT-B5 White

Ver. 20170904

clas ohlson

English

Svenska

Norsk

Suomi

Deutsch

Wireless earphones

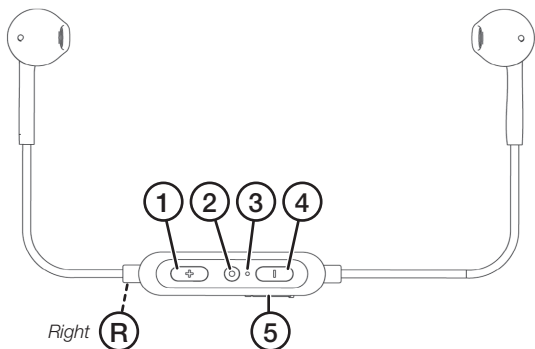
Art.no 38-7927-1 Model VT-B5 Black
38-7927-2 VT-B5 White

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

- Never subject the headphones to high temperatures, dust, heavy vibration, impacts, water or moisture.
- Do not place the headphones where there is a risk of them falling into water or other liquid.
- Do not expose the headphones to direct sunlight for prolonged periods.
- Never attempt to tamper with or modify the headphones in any way.
- Only use the supplied charger cable.
- Do not leave the headphones on charge for longer than necessary when they are not in use. Discontinue charging during thunderstorms.
- Check your local regulations regarding mobile phone use in combination with driving.
- Shut off both the headphones and mobile phone in areas where you are requested to do so, such as hospitals, aircraft or explosive environments.

Buttons and functions



- | | | | |
|--------|-----------------------------|--------|---|
| 1. [+] | Next track, increase volume | 4. [-] | Previous track, decrease volume |
| 2. [⏻] | On/off, play/pause, pairing | 5. | Micro-USB port for the included charger cable |
| 3. | LED indicator | | |

Charging

Charge the battery for 2 hours before using the earphones for the first time.

1. Connect the included charger lead to the earphones' charging port and to a computer or other USB charger.
2. The LED indicator (3) shines red when charging is in progress.
3. The LED indicator shines blue when the battery is fully charged.

Operating instructions

On/off button

On – to use the earphones with a new external device

Follow the instructions in the *Bluetooth connection* section below.

On – to use the earphones with a previously paired external device

Hold in [Ⓞ] for approximately 3 seconds. Release [Ⓞ] when the LED indicator flashes blue.

Off

Hold in [Ⓞ] for 5 seconds. Release [Ⓞ] when the LED indicator shines red.

Bluetooth connection

1. Hold in [Ⓞ] for approximately 5 seconds. Release [Ⓞ] when the LED indicator flashes red/blue.
2. Activate Bluetooth mode on the device that you want to connect the earphones to.
3. The earphones will appear on your device as **VT-B5**. Select it to pair with the device.
4. When contact has been established the LED indicator will indicate a successful connection by flashing blue every 5 seconds.
5. Start playback on your external Bluetooth device. Set the initial volume level on the external device and fine-tune the level using the volume controls on the earphones.
6. Playback can be controlled from your external Bluetooth device and the buttons on the earphones in accordance with the *Buttons and functions* section above.

Note:

- The earphones will automatically connect to the last connected device if they are on and Bluetooth is activated on the last connected device.
- If you are prompted to enter a PIN code on your device, you should enter **0000** (four zeroes). Certain devices may also require you to approve the connection.
- If you receive a call while listening to music via Bluetooth, playback will be stopped automatically. Once the call ends, music playback will automatically be resumed (if your phone settings supports this).

Call management

- Answering an incoming call: Press [Ⓞ] once.
- Ending a call: Press [Ⓞ] once.
- Rejecting an incoming call: Hold in [Ⓞ] for 2 seconds.
- Transferring the call between the mobile phone and the earphones:
Hold in [Ⓞ] for approximately 2 seconds to transfer the call to the phone.
Hold it in again to transfer the call back to the earphones.
- Calling the last number dialled: Press [Ⓞ] 2 times in quick succession.

Voice control

Note: Applies only to certain models of telephone.

When playback is stopped and no telephone call is in progress, the voice control feature of your phone can be activated by pressing in [Ⓞ] for 2 seconds.

Audio listening

Note: Applies only to certain models of telephone.

- Go forward to the next track: Press [+] once.
- Go back to the previous track: Press [-] once.
- Increase the volume: Hold [+] pressed in.
- Decrease the volume: Hold [-] pressed in.
- A beep sound is emitted when the max or min volume level is reached.
- Play/pause: Press [Ⓞ] once.

Care and maintenance

- Clean the headphones using a lightly moistened cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Make sure that the battery is fully charged if you do not intend to use the headphones for a long time. The battery should be charged every 3 months when the headphones is not being used, in order for the battery to maintain full capacity.

Troubleshooting guide

The earphones will not switch on.	Make sure that the battery is charged. Refer to the <i>Charging</i> section above.
The battery does not charge.	<p>Make sure that:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The computer is switched on and not in standby mode. • The adaptor is plugged in to a wall socket. • The Micro-USB cable is correctly connected to both the earphones and the computer/adaptor.
Won't connect to the external device.	<p>Place the earphones next to the device that you are trying to connect them to.</p> <p>Make sure that:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Both devices are switched on. • The Bluetooth function is enabled on the device you are trying to connect to.
Poor or no sound.	<ul style="list-style-type: none"> • Adjust the volume on both your telephone and the earphones. • Make sure that the Bluetooth connection has been properly established. • Test the playback from your telephone before connecting it. • Try playback using another file or track, the one you are attempting to play may be corrupt. • Make sure that no other wireless devices are disrupting the Bluetooth connection. • Make sure that your telephone is within the 10 m earphones receiving range.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Bluetooth	V 4.0
Compatible with	A2DP, AVRCP, HFP, HFPV
Range	10 m
Cable length	54 cm
Charging time	2 hours
Listening time	Up to 6 hours

Trådlösa hörlurar

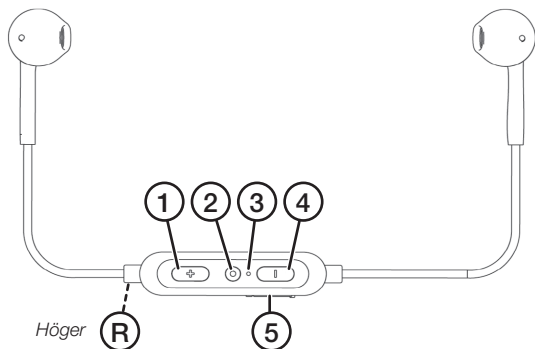
Art.nr 38-7927-1 Modell VT-B5 Black
38-7927-2 VT-B5 White

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Utsätt inte hörlurarna för höga temperaturer, damm, starka vibrationer, stötar, vatten, fukt eller väta.
- Lägg inte ifrån dig hörlurarna där de riskerar att falla ner i vatten eller annan vätska.
- Låt inte hörlurarna bli liggande i ihållande solljus under en längre period.
- Försök inte ta isär eller modifiera hörlurarna på något sätt.
- Använd endast medföljande laddkabel.
- Låt inte hörlurarna ligga och ladda under en längre period då de inte används. Avbryt laddningen vid åskväder.
- Kontrollera lokala föreskrifter om användning av mobiltelefon i kombination med bilkörning.
- Stäng av både hörlurar och mobiltelefon när du vistas i utrymmen där du är anmodad att stänga av mobiltelefonen, t.ex. i sjukhus, flygplan eller områden där det föreligger explosionsrisk.

Knappar och funktioner



1. [+] Nästa spår, höj volymen
2. [Ⓞ] På/av, play/pause, parkoppling
3. LED-indikator
4. [-] Föregående spår, sänk volymen
5. Micro-USB-anslutning för medföljande laddkabel

Laddning

Ladda batteriet i 2 tim innan du använder hörlurarna för första gången.

1. Anslut den medföljande laddkabeln till hörlurarna och till en dator eller annan valfri USB-laddare.
2. LED-indikatorn (3) lyser med fast rött sken när laddning pågår.
3. När batteriet är fulladdat lyser LED-indikatorn blått.

Användning

På/av

På – För att användas med ny extern enhet

Följ instruktionerna i avsnittet *Bluetooth-anslutning* nedan.

På – För att användas med extern enhet som tidigare anslutits

Håll in [Ⓞ] i ca 3 sek. Släpp [Ⓞ] när LED-indikatorn blinkar blått.

Av

Håll in [Ⓞ] i ca 5 sek. Släpp [Ⓞ] när LED-indikatorn lyser rött.

Bluetooth-anslutning

1. Håll in [Ⓞ] i ca 5 sek. Släpp [Ⓞ] när LED-indikatorn blinkar rött/blått.
2. Aktivera Bluetooth på den externa enhet som hörlurarna ska anslutas till.
3. Hörlurarna visas på din enhet som **VT-B5**, välj anslut.
4. När kontakt upprättats blinkar LED-indikatorn med blått sken var 5:e sek.
5. Starta uppspelningen på din enhet. Justera grundvolymen på din externa enhet och finjustera med hörlurarnas volymkontroller.
6. Styr uppspelningen från din enhet och från hörlurarna enligt avsnittet *Knappar och funktioner* ovan.

Obs!

- Hörlurarna ansluter automatiskt till senast anslutna enhet om de är påslagna och Bluetooth är aktiverat på den senast anslutna enheten.
- Om du ombeds att ange PIN-kod på din enhet anger du **0000** (4 nollor). På vissa enheter måste du dessutom godkänna anslutningen.
- Om du anslutit en mobiltelefon till hörlurarna och blir uppringd under uppspelning stängs musiken automatiskt av. När samtalet avslutas återupptas uppspelningen (om dina telefoninställningar medger detta).

Samtalshantering

- Besvara inkommande samtal: Tryck [Ⓞ] en gång.
- Avsluta samtal: Tryck [Ⓞ] en gång.
- Avvisa inkommande samtal: Håll [Ⓞ] intryckt i 2 sek.
- Flytta samtal mellan mobiltelefon och hörlurar: Håll in [Ⓞ] i ca 2 sek för att flytta samtalet till telefonen. Håll in igen för att flytta tillbaka samtalet till hörlurarna.
- Ring upp senast slagna nummer: Tryck snabbt [Ⓞ] 2 gånger.

Röststyrning

Obs! Gäller endast vissa telefonmodeller.

När uppspelningen är stoppad och inget samtal pågår kan du aktivera telefonens röststyrning genom att hålla in [Ⓞ] i 2 sek.

Lyssna på musik

Obs! Gäller endast vissa telefonmodeller.

- Hoppa till nästa spår: Tryck [+] en gång.
- Hoppa till föregående spår: Tryck [-] en gång.
- Höja ljudvolymen: Håll [+] intryckt.
- Sänka ljudvolymen: Håll [-] intryckt.
- Vid max eller min. ljudvolym avger hörlurarna ett pip-ljud.
- Play/pause: Tryck [Ⓞ] en gång.

Skötsel och underhåll

- Rengör hörlurarna med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Se till att batteriet är fulladdat om du inte tänker använda hörlurarna under en längre period. Du bör ladda batteriet var 3:e månad under den tid som hörlurarna inte används för att batteriet ska behålla sin fulla kapacitet.

Felsökningsschema

Det går inte att slå på hörlurarna.	Försäkra dig om att batteriet är laddat. Se avsnittet <i>Laddning</i> ovan.
Batteriet laddar inte.	Försäkra dig om att: <ul style="list-style-type: none"> • Datorn är påslagen och inte i strömsparläge. • Adaptern är ansluten till vägguttaget. • Micro-USB-kabeln är korrekt ansluten till både hörlurarna och datorn/adaptern.
Kan inte ansluta till extern enhet.	Placera hörlurarna intill den enhet du försöker ansluta dem till. Försäkra dig om att: <ul style="list-style-type: none"> • Båda enheterna är påslagna. • Bluetooth-funktionen är påslagen i enheten du försöker ansluta till.
Dåligt eller inget ljud.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera volymen på din telefon och på hörlurarna. • Försäkra dig om att Bluetooth-anslutningen är korrekt utförd. • Prova att spela upp musik från din telefon utan att den är ansluten till hörlurarna för att försäkra dig om att den fungerar. • Prova att byta till en annan fil eller låt, den du försöker spela upp kan vara skadad. • Försäkra dig om att ingen annan trådlös utrustning stör Bluetooth-anslutningen. • Se till att din telefon inte befinner sig för långt ifrån hörlurarna, max 10 m.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Bluetooth	V 4.0
Kompatibla med	A2DP, AVRCP, HFP, HSPV
Räckvidd	10 m
Kabellängd	54 cm
Laddtid	Ca 2 tim
Lyssningstid	Upp till ca 6 tim

Trådløse hodetelefoner

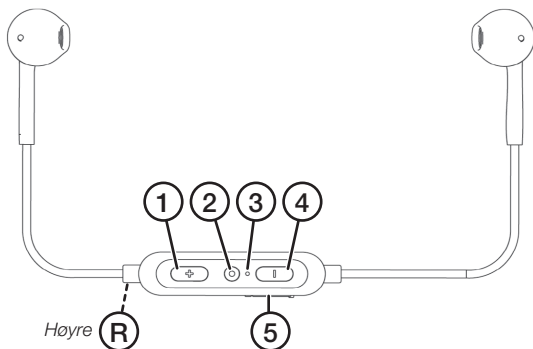
Art.nr. 38-7927-1 Modell VT-B5 Black
38-7927-2 VT-B5 White

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

- Utsett aldri produktet for høye temperaturer, fuktighet, mye støv, sterke vibrasjoner eller støt.
- Legg ikke fra deg hodetelefonene på steder hvor de kan falle ned i vann eller annen væske.
- La ikke hodetelefonene ligge i direkte sollys over lengre tid.
- Produktet må ikke modifiseres eller endres på.
- Bruk kun den medfølgende ladekabelen.
- La ikke hodetelefonen bli liggende koblet til laderen når den er oppladet. Avbryt lading ved tordenvær.
- Kontroller lokale lover og forskrifter vedrørende bruk av mobiltelefon kombinert med bilkjøring.
- Skru av både hodetelefoner og mobiltelefon når du er på plasser der du blir anmodet om å stenge av mobiltelefonen, som f.eks. på sykehus, flyplasser eller områder hvor det foreligger eksplosjonsfare.

Knapper og funksjoner



1. [+] Neste spor, heve volumet
2. [⏻] På/av, play/pause, parkobling
3. LED-indikator
4. [-] Foregående spor, senke volumet
5. Micro-USB-tilkobling for medfølgende ladekabel

Lading

Lad opp batteriet i 2 timer før første gangs bruk.

1. Ladekabelen kobles til uttak på hodetelefonene og til en datamaskin eller en annen USB-lader.
2. LED-indikatoren (3) lyser rødt mens ladingen pågår.
3. Når batteriet er fulladet vil LED-indikatoren lyse blått.

Bruk

På/Av

På – Til bruk sammen med en ny ekstern enhet

Følg instruksjonene i avsnittet *Bluetooth-tilkobling* nedenfor.

På – Til bruk sammen med en ekstern enhet som har vært brukt tidligere

Hold [Ⓞ] inne i ca. 3 sek. Slipp [Ⓞ] når LED-indikatoren blinker blått.

Av

Hold [Ⓞ] inne i ca. 5 sek. Slipp [Ⓞ] når LED-indikatoren lyser rødt.

Bluetooth-tilkobling

1. Hold [Ⓞ] inne i ca. 5 sek. Slipp [Ⓞ] når LED-indikatoren blinker rødt/blått.
2. Aktiver Bluetooth på den eksterne enheten som hodetelefonene skal kobles til.
3. Hodetelefonene vises på enheten som **VT-B5**, velg koble til.
4. Når kontakten opprettes blinker LED-indikatoren blått hvert 5. sekund.
5. Start avspillingen på enheten din. Juster grunnvolumet på den eksterne enheten og finjuster med hodetelefonenes volumkontroller.
6. Styr avspillingen fra enheten din og fra hodetelefonene som beskrevet i avsnittet *Knapper og funksjoner* ovenfor.

Obs!

- Hodetelefonene kobles automatisk til den enheten de sist var koblet til, hvis de er på og Bluetooth er aktivert på den sist brukte enheten.
- Hvis du blir bedt om å oppgi PIN-kode på enheten, så oppgi **0000** (4 nuller). På enkelte enheter må man også godkjenne tilkoblingen.
- Hvis du har koblet en mobiltelefon til hodetelefonene via Bluetooth, og du blir oppringt under avspilling, vil musikken stenges automatisk. Når samtalen er ferdig vil avspillingen starte igjen (dersom telefoninnstillingene er tilrettelagt for dette).

Behandling av samtaler

- Besvare innkommende samtale: Trykk på [Ⓞ] én gang.
- Avslutt samtale: Trykk på [Ⓞ] én gang.
- Avise innkommende samtale: Hold [Ⓞ] inne i 2 sek.
- Flytte samtalen mellom mobiltelefon og hodetelefoner:
Hold [Ⓞ] inne ca. 2 sek for å flytte samtalen til telefonen.
Hold inne igjen for å flytte samtalen tilbake.
- Ringe opp siste oppringte nummer: Trykk raskt på [Ⓞ] 2 ganger.

Stemmestyring

Obs! Gjelder kun bestemte telefonmodeller.

Når avspillingen er stoppet og det ikke er noen aktiv samtale kan du aktivere telefonens stemmestyring ved å holde [Ⓞ] inne i 2 sek.

Lytte til musikk

Obs! Gjelder kun bestemte telefonmodeller.

- Gå til neste spor: Trykk én gang på [+].
- Gå til foregående spor: Trykk én gang på [-].
- Heve volumet: Hold [+] inne.
- Redusere volumet: Hold [-] inne.
- Ved maks eller min lydvolum vil hodetelefonene avgi et pip.
- Play/pause: Trykk på [Ⓞ] én gang.

Stell og vedlikehold

- Rengjør headsetet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Pass på at batteriet er fulladet hvis du skal legge hodetelefonene til oppbevaring. Du bør lade batteriet hver 3. måned når hodetelefonene ligger til oppbevaring.

Feilsøking

Det går ikke å slå på hodetelefonene.	Påse at batteriene er ladet. Se avsnitt <i>Lading</i> ovenfor.
Batteriet lades ikke.	Sjekk at: <ul style="list-style-type: none">• Datamaskinen er på og ikke i strømsparemodus.• Adapteren er koblet til strømmettet.• Micro-USB-kabelen er riktig koblet både til hodetelefonene og datamaskinen/adapteren.
Kan ikke kobles til ekstern enhet.	Plasser hodetelefonene inntil den enheten du skal koble dem til. Sjekk at: <ul style="list-style-type: none">• Begge enhetene er på.• Bluetooth-funksjonen er på, på den enheten du skal koble til.
Dårlig eller ingen lyd.	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller voluminnstillingen både på telefonen og på hodetelefonene.• Påse at Bluetooth-koblingene er riktig utført.• Forsøk å spille av musikk fra telefonen uten at den er koblet til høyttaleren, for å forsikre deg om at den fungerer.• Prøv å skifte til en annen fil eller låt. Den filen du prøver å spille av kan være skadet.• Kontroller deg om at det ikke er annet trådløst utstyr som forstyrrer Bluetooth-tilkoblingen.• Sørg for at avstanden mellom telefon og hodetelefoner ikke blir for stor, maks 10 meter.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig tilfredsstillende måte.



Spesifikasjoner

Bluetooth	V 4.0
Kompatibel med	A2DP, AVRCP, HFP, HSPV
Rekkevidde	10 m
Lengde på ledning	54 cm
Ladetid	Ca. 2 timer
Lyttetid	På inntil 6 timer

Langattomat kuulokkeet

Tuotenro 38-7927-1
38-7927-2

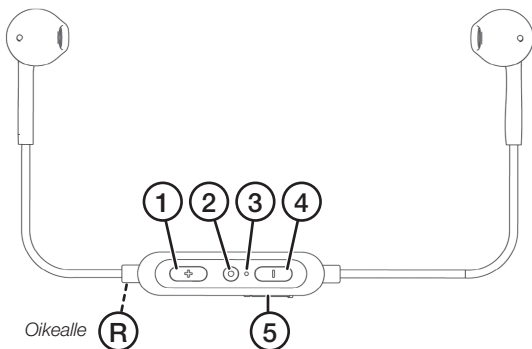
Malli VT-B5 Black
VT-B5 White

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Älä altista kuulokkeita korkeille lämpötiloille, pölylle, tärinälle, iskuille, kosteudelle tai vedelle.
- Älä sijoita kuulokkeita sellaiseen paikkaan, josta ne voivat pudota veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä pidä kuulokkeita pitkään auringonvalossa.
- Älä avaa tai muuta kuulokkeita millään tavalla.
- Käytä ainoastaan pakkauksen latauskaapelia.
- Älä jätä kuulokkeita pitkäksi aikaa lataukseen, kun kuulokkeita ei käytetä. Älä lataa kuulokkeita ukkosella.
- Ota huomioon paikalliset säädökset matkapuhelimeen puhumisesta ajon aikana.
- Sammuta sekä matkapuhelin että kuulokkeet ympäristöissä, joissa matkapuhelimen käyttö ei ole sallittua, esim. sairaaloissa, lentokoneessa tai tiloissa, joissa on räjähdysvaara.

Painikkeet ja toiminnot



1. [+] Seuraava raita/vähennä äänenvoimakkuutta
2. [⏻] ON/OFF, play/pause, parilinkin muodostaminen
3. LED-merkkivalo
4. [-] Edellinen raita/vähennä äänenvoimakkuutta
5. Mukana tulevan latauskaapelin mikro-USB-liitäntä

Lataaminen

Lataa akkua kaksi tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa.

1. Liitä mukana tuleva latauskaapeli kuulokkeiden liitäntään ja tietokoneeseen tai muuhun USB-laturiin.
2. Merkkivalo (3) palaa punaisena latauksen aikana.
3. LED-merkkivalo palaa sinisenä, kun akku on täynnä.

Käyttö

Käynnistäminen ja sammuttaminen (ON/OFF)

Käynnistäminen uuden soittimen kanssa

Noudata kappaleen *Bluetooth-liitäntä ohjeita*.

Käynnistäminen aiemmin liitetyn soittimen kanssa

Paina [⊙] noin 3 sekunnin ajan. Päästä [⊙], kun LED-merkkivalo vilkkuu sinisenä.

Sammuttaminen

Paina [⊙] 5 sekunnin ajan. Päästä [⊙], kun LED-merkkivalo palaa punaisena.

Bluetooth-liitäntä

1. Paina [⊙] noin 5 sekunnin ajan. Päästä [⊙], kun LED-merkkivalo vilkkuu punaisena/sinisenä.
2. Aktivoi kuulokkeisiin liitettävän soittimen Bluetooth.
3. Kuulokkeet näkyvät soittimessa nimellä **VT-B5**, valitse se.
4. Kun yhteys on muodostettu, LED-merkkivalo vilkkuu sinisenä 5 sekunnin välein.
5. Käynnistä toisto soittimesta. Säädä perusäänenvoimakkuus soittimesta ja hienosäädä äänenvoimakkuus kuulokkeilla.
6. Ohjaa toistoa soittimesta ja kuulokkeista kappaleen *Painikkeet ja toiminnot* mukaisesti.

Huom.!

- Kun kuulokkeet kytketään päälle, ne muodostavat automaattisesti yhteyden viimeksi liitettyyn olleeseen soittimeen, jos sen Bluetooth on päällä.
- Jos soitin kysyy PIN-koodia, se on **0000** (4 nollaa). Soitin saattaa myös vaatia liitännän hyväksymisen.
- Jos liität matkapuhelimen kuulokkeisiin, musiikki sammuu automaattisesti, kun puhelimeen soitetaan. Musiikin toisto jatkuu automaattisesti puhelun päätyttyä (jos matkapuhelin tukee tätä toimintoa).

Puheluiden hallinta

- Saapuvaan puheluun vastaaminen: Paina kerran [⊙].
- Puhelun lopettaminen: Paina kerran [⊙].
- Saapuvan puhelun hylkääminen: Paina [⊙] kahden sekunnin ajan.
- Puhelun siirtäminen puhelimen ja kuulokkeiden välillä: Siirrä puhelu puhelimeen painamalla [⊙] noin kahden sekunnin ajan. Siirrä puhelu takaisin kuulokkeisiin painamalla painiketta uudelleen.
- Viimeksi valittuun numeroon soittaminen: Paina kaksi kertaa nopeasti [⊙].

Ääniohjaus

Huom.! Ei koske kaikkia puhelinmalleja.

Kun toisto on pysäytetty ja käynnissä ei ole puhelua, voit aktivoida puhelimen ääniohjauksen painamalla [⊙] kahden sekunnin ajan.

Musiikin kuunteleminen

Huom.! Ei koske kaikkia puhelinmalleja.

- Siirry seuraavaan raitaan: Paina kerran [+].
- Palaa edeltävään raitaan: Paina kerran [-].
- Lisää äänenvoimakkuutta: Pidä [+] alaspainettuna.
- Vähennä äänenvoimakkuutta: Pidä [-] alaspainettuna.
- Kuulokkeista kuuluu piip-ääni suurimmalla ja pienimmällä äänenvoimakkuudella.
- Toisto/tauko: Paina kerran [⊙].

Huolto ja ylläpito

- Puhdista kuulokkeet kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa pesuainetta. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Varmista, että akku on ladattu täyteen, jos kuulokkeet ovat pitkään käyttämättä. Jos kuulokkeet ovat pitkään käyttämättä, lataa akku kolmen kuukauden välein, jotta akun kapasiteetti säilyy.

Vianhakutaulukko

Kuulokkeet eivät mene päälle.	Varmista, että akku on ladattu. Katso kappale <i>Lataaminen</i> .
Akku ei lataudu.	Varmista seuraavat asiat: <ul style="list-style-type: none">• Tietokone on päällä eikä se ole virransäästötilassa.• Sovitin on liitetty pistorasiaan.• Mikro-USB-kaapeli on liitetty oikein sekä kuulokkeisiin että tietokoneeseen/sovittimeen.
Liittäminen soittimeen ei onnistu.	Sijoita kuulokkeet liitettävän soittimen viereen. Varmista seuraavat asiat: <ul style="list-style-type: none">• Molemmat laitteet ovat päällä.• Liitettävän soittimen Bluetooth-toiminto on päällä.
Kuulokkeiden ääni on huono tai ääntä ei kuulu.	<ul style="list-style-type: none">• Tarkista puhelimen ja kuulokkeiden äänenvoimakkuus.• Varmista, että Bluetooth-yhteys on muodostettu oikein.• Varmista puhelimen toiminta soittamalla musiikkia ilman kuulokkeita.• Kokeile vaihtaa tiedostoa, käyttämäsi tiedosto saattaa olla vahingoittunut.• Varmista, että muut langattomat laitteet eivät häiritse Bluetooth-yhteyttä.• Varmista, että kuulokkeet ja puhelin ovat kantaman sisällä (enintään 10 metriä).

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Bluetooth	V 4.0
Yhteensopivuus	HSPV-, HFP-, A2DP ja AVRCP
Kantama	10 m
Johdon pituus	54 cm
Latausaika	N. 2 tuntia
Kuunteluaika	Jopa 6 tuntia

Funkkopfhörer

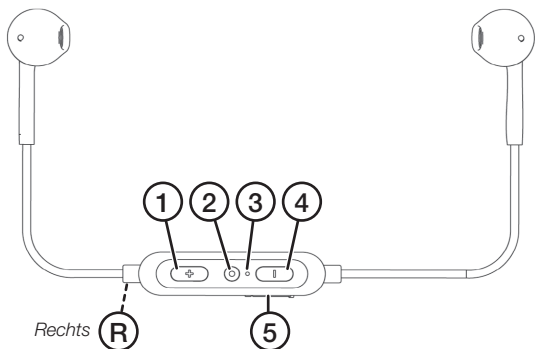
Art.Nr. 38-7927-1 Modell VT-B5 Black
38-7927-2 VT-B5 White

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheitshinweise

- Das Produkt niemals hohen Temperaturen, Staub, starken Vibrationen, Stößen, Nässe oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Den Kopfhörer nicht an Stellen ablegen, an denen er in Wasser oder andere Flüssigkeit fallen kann.
- Das Produkt nicht für längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Niemals versuchen, das Gerät auseinanderzunehmen oder umzubauen.
- Nur das mitgelieferte Ladekabel benutzen.
- Das Produkt bei Nichtgebrauch nicht längere Zeit laden lassen. Den Ladevorgang bei Gewitter unterbrechen.
- Die nationalen Bestimmungen zur Verwendung von Mobiltelefonen beim Führen eines Fahrzeugs prüfen.
- Beim Aufenthalt in Bereichen, in denen das Benutzen von privater Funkausrüstung untersagt ist (z. B. Krankenhaus oder Flugzeug), immer sowohl das Handy als auch das Headset abschalten.

Tasten und Funktionen



1. [+] Nächster Titel/Lautstärke erhöhen
2. [⊙] Ein/aus, Play/Pause, Verbindung
3. LED-Anzeige
4. [-] Voriger Titel/Lautstärke senken
5. Micro-USB-Buchse für mitgeliefertes Ladekabel

Ladevorgang

Den Akku vor der ersten Benutzung 2 Stunden lang laden.

1. Das USB-Ladekabel an die Kopfhörer und einen Computer oder ein beliebiges USB-Ladegerät anschließen.
2. Die LED-Anzeige (3) leuchtet während des Ladevorgangs rot.
3. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet der LED-Indikator blau.

Benutzung

Ein/Aus

Ein – Zur Benutzung mit einem neuen Gerät

Den Anweisungen im Abschnitt *Bluetooth-Anschluss* weiter unten folgen.

Ein – Zur Benutzung mit einem zuvor verbundenen Gerät

[⊙] ca. 3 Sek. lang gedrückt halten. [⊙] loslassen, wenn die LED-Indikatorlampe blau blinkt.

Aus

[⊙] 5 Sek. lang gedrückt halten. [⊙] loslassen, wenn die LED-Indikatorlampe rot leuchtet.

Bluetooth-Anschluss

1. [⊙] ca. 5 Sek. lang gedrückt halten. [⊙] loslassen, wenn die LED-Indikatorlampe rot/blau blinkt.
2. Die Bluetooth-Funktion des externen Gerätes aktivieren.
3. Die Kopfhörer werden auf dem Gerät als **VT-B5** angezeigt, Verbindung herstellen.
4. Nach erfolgter Verbindung blinkt die LED-Anzeige alle 5 Sekunden blau.
5. Die Wiedergabe auf dem angeschlossenen Gerät starten. Die Grundlautstärke am angeschlossenen Gerät einstellen und am Kopfhörer feinabstimmen.
6. Die Wiedergabe vom angeschlossenen Gerät und dem Kopfhörer aus steuern, siehe Abschnitt *Tasten und Funktionen* weiter oben.

Obs!

- Der Kopfhörer verbindet sich automatisch mit dem zuletzt angeschlossenen Gerät, falls dieses eingeschaltet ist und die Bluetooth-Funktion aktiviert ist.
- Bei eventueller PIN-Nachfrage folgenden PIN angeben: **0000** (vier Nullen). Bei manchen Geräten muss die Verbindung bestätigt werden.
- Ist das angeschlossene Gerät ein Mobiltelefon, wird die Musikwiedergabe bei einem eingehenden Anruf unterbrochen. Nachdem der Anruf beendet ist, wird die Musikwiedergabe wieder fortgesetzt (wenn das Handy dies unterstützt).

Gesprächssteuerung

- Eingehende Anrufe annehmen: [Ⓞ] einmal drücken.
- Anrufe beenden: [Ⓞ] einmal drücken.
- Eingehende Anrufe ablehnen: [Ⓞ] 2 Sek. lang gedrückt halten.
- Das Gespräch zwischen Mobiltelefon und Kopfhörer verschieben: [Ⓞ] ca. 2 Sek. lang gedrückt halten, um das Gespräch an das Telefon zu verschieben. Erneut gedrückt halten, um das Gespräch wieder zurück zum Kopfhörer zu holen.
- Die zuletzt gewählte Nummer anrufen: 2 Mal schnell auf [Ⓞ] drücken.

Sprachsteuerung

Hinweis: Gilt nur für bestimmte Mobiltelefonmodelle.

Wurde die Wiedergabe angehalten und läuft kein Telefonat, kann die Sprachsteuerung des Telefons aktiviert werden, indem [Ⓞ] 2 Sek. lang gedrückt gehalten wird.

Musik hören

Hinweis: Gilt nur für bestimmte Mobiltelefonmodelle.

- Zum nächsten Titel gehen: Einmal auf [+] drücken.
- Zum vorherigen Titel gehen: Einmal auf [-] drücken.
- Die Lautstärke erhöhen: [+] gedrückt halten.
- Die Lautstärke senken: [-] gedrückt halten.
- Ist die höchste/niedrigste Lautstärke erreicht, ist ein Piepen zu hören.
- Wiedergabe/Pause: [Ⓞ] einmal drücken.

Pflege und Wartung

- Das Produkt mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.
- Sicherstellen, dass der Akku vor längerer Nichtbenutzung vollständig geladen ist. Bei Nichtbenutzung den Akku alle 3 Monate Laden, damit der Akku auch weiterhin voll Leistung besitzt.

Fehlersuche

Die Kopfhörer lassen sich nicht einschalten.	Sicherstellen, dass der Akku aufgeladen ist. Siehe Abschnitt <i>Laden</i> .
Der Akku lädt nicht.	Sicherstellen, dass: <ul style="list-style-type: none">• Der Computer eingeschaltet ist und sich nicht im Standby befindet.• Das Netzteil an eine Steckdose angeschlossen ist.• Das Micro-USB-Kabel korrekt sowohl an die Kopfhörer als auch an den Computer/ das Netzteil angeschlossen ist.
Verbindung zum externen Gerät nicht möglich.	Die Kopfhörer neben das Gerät legen, mit dem sie verbunden werden sollen. Sicherstellen, dass: <ul style="list-style-type: none">• Beide Geräte eingeschaltet sind.• Die Bluetooth-Funktion am externen Gerät eingeschaltet ist.
Schlechter oder gar kein Ton.	<ul style="list-style-type: none">• Die Lautstärke am Telefon und an den Kopfhörern kontrollieren.• Sicherstellen, dass die Bluetooth-Verbindung besteht.• Die Musikwiedergabe am anzuschließenden Telefon testen, ohne dass es an den Kopfhörer angeschlossen ist.• Einen anderen Titel abspielen, da der aktuelle eventuell beschädigt ist.• Sicherstellen, dass nicht andere Funk-Verbindungen die Bluetooth-Verbindung stören.• Sicherstellen, dass das Telefon nicht zu weit vom Kopfhörer entfernt ist, max. 10 m.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Bluetooth	V 4.0
Kompatibel mit	A2DP, AVRCP, HFP, HSPV
Reichweite	10 m
Kabellänge	54 cm
Ladedauer	Ca. 2 Std.
Wiedergabedauer	Bis ca. 6 Std.

Declaration of Conformity

**EG-försäkran om överensstämmelse
/ Egenerklæring /
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus /
EU-Konformitätserklärung**



This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Denna EG-försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Egenerklæringen er utstedt under produsentens eget ansvar. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

Wireless Headphones

38-7927-1, 38-7927-2

VT-B5

has been manufactured in full compliance with the requirements of the RE-directive 2014/53/EU and relevant harmonized standards

har tillverkats i full överensstämmelse med kraven i 2014/53/EU och relevanta harmoniserade standarder / har blitt produsert i full overensstemmelse med kravene i 2014/53/EU og relevante harmoniserte standarder / on valmistettu noudattaen kokonaisuudessaan koskevan direktiivin 2014/53/EU ja asiaankuuluvat yhdenmukaistetut standardit / wurde in voller Übereinstimmung mit den Anforderungen von 2014/53/EU sowie relevanten harmonisierten Normen hergestellt.

Reference to harmonized standards used, or reference to the specifications in which declaration of conformity is declared:

Hänvisning till de harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de specifikationer som försäkras om överensstämmelse deklareraras: / Referere til harmoniserte standarder som brukes, eller henvisninger til spesifikasjonene der samsvarserklæring er erklært: / Viittaus yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaus eritelmiin, jossa vaatimustenmukaisuusvakuutus on julistettu: / Verweis zu den verwendeten harmonisierten Normen oder Verweise auf die Spezifikationen, die der Konformitätserklärung zugrunde liegen:

Article 3.1a (Health): EN 62479:2010

**Article 3.1a (Safety): EN 60950:2006+A11:2009
+A1:2010+A12:2011+A2:2013**

**Article 3.1b (EMC): EN 301 489-1 v1.9.2
EN 301 489-17 v2.2.1**

Article 3.2 (Radio): EN 300 328 v1.9.1

Signed for and on behalf of:



Henrik Alfredsson
Technical Manager
Insjön, Sweden, Jan. 2017

Sverige

Kundtjänst	tel: 0247/445 00 fax: 0247/445 09 e-post: kundservice@clasohlson.se
Internet	www.clasohlson.se
Post	Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter	tlf.: 23 21 40 00 faks: 23 21 40 80 e-post: kundesenter@clasohlson.no
Internett	www.clasohlson.no
Post	Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu	puh.: 020 111 2222 sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi
Internet	www.clasohlson.fi
Osoite	Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

Great Britain

Customer Service	contact number: 020 8247 9300 e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk
Internet	www.clasohlson.co.uk
Postal	10 – 13 Market Place Kingston Upon Thames Surrey KT1 1JZ

Deutschland

Kundenservice	Hotline: 040 2999 78111 E-Mail: kundenservice@clasohlson.de
Homepage	www.clasohlson.de
Postanschrift	Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38, 20354 Hamburg

clas ohlson